

四庫全書

集部

欽定四庫全書

集部

端明集卷

二十八至  
三十一

詳校官庶吉士<sub>臣</sub>朱理

檢討<sub>臣</sub>何思鈞覆勘

總校官進士<sub>臣</sub>朱鈴

校對官中書<sub>臣</sub>劉圖南

謄錄監生<sub>臣</sub>施能立

欽定四庫全書

端明集卷二十八

宋 蔡襄 撰

記

羣玉殿曲宴記

嘉祐七年十二月二十七日上幸天章閣召輔臣近侍  
出太宗游藝集真宗文集以示之又出瑞物石之類五  
一曰趙二十一帝二曰真君王萬歲三曰天下太平石

本如拳皆隱起成字四曰石佛像石一面平有黑理如浮屠像五曰軟石狀如界尺可長五六寸持其兩端而曲之木之類一不知何木長一尺許中分之白質黑文曰大連木竹斷兩節直剖之雙紋屬其上下命曰君臣合歡竹龍鳳卵二龍卵可容三升鳳卵可一升皆中空以黃金飾之為瓶狀金珠之類四生金山一重七斤十兩嵌崑崙窰有山狀丹砂一重十二斤八兩色黑若鐵間有芙蓉頭七星珠一徑寸之四分有北斗星文旁

出輔星皆隆如粟粒裹蹴金三漢武帝詔所制以應祥  
瑞者凡一十三種既已移幸寶文閣親書飛白四十餘  
字遍賜羣臣遂宴於羣玉殿是日名香珍闕金縷綵花  
皆自中出宣諭以太平無事卿等盡醉乃索鹿頭酒易  
以大杯丞相韓公得金蕉葉一飲空杯上舉酸以屬曰  
可更飲否又引一杯上喜甚左右顧令盡飲恩意隆厚  
伏惟陛下臨御天下四十一年宴享之勤未有如羣玉  
曲宴之盛羣臣感激際會咸進詩歌稱詠其事明年正

月八日翰林尚書吏部郎中知制誥權三司使臣蔡某  
謹記

賜御書記

天子即位之明年建仁宗皇帝別廟於景靈宮三司戶  
部副使張燾修奉九月三日御篆題榜曰孝嚴之殿命  
燾謄摹既成即以其本賜之伏惟陛下思慕孝烈躬洒  
宸翰豈特以字畫純厚勢力端勁高出前古以為美觀  
蓋所以昭示孝誠於外而令臣民瞻諦知天子念親之

深追遠之謹如此其著靡然而化者也燾以職事首荷  
恩賜雖丘山之冠無以喻其重傳之子孫為盛時之榮  
遇也三司使給事中蔡某記

### 新泉記

功不益於世望不悚於物抱美而淵潛者蓋徯昌於時  
期大於人而已徯得乎昌期得乎大則益世之功悚物  
之望固不加少若新泉者斯之謂耶予頃年求薦天都  
道武陽之西鄙暮抵蘧廬時適新憂思以縷泉煮茗招

神宅府而所居之民啜漿熟饌日汲溪隅之水帚遺而  
溝洫者有之足滌而面沫者有之則彘之縋泉之發莫  
有所慝焉循溪而下巨石盤互有罅然中斷者平沙之  
間泉竇如流縷潤數尺若披而決焉若培而浚焉激乎  
渾然止乎窪然甘出天味清鑒人骨焚葭植鼎且償昔  
意既而莫知其為瓦礫之遂堙乎為鑿缶之給用乎五  
年於今矣不意解官就道迹追舊賞所謂新泉者礮石  
以環植宇以覆居者行者且引且酌德哉泉乎獨曰惟



其時乎則日遷稔革孰泉之顧獨曰惟其人乎則冰瑩  
玉澈孰泉之有泉莫克明予得肆辨間使弗披而決弗  
培而浚誠有甘出天味清鑒人骨茲焉之美適以下滋  
蟄蛭之壤上沃棲鳧之莽豈復居者行者且引且酌之  
為利哉且夫崕天之幹惟工之斧剗玉之鋒惟工之砥  
物莫不然斯亦固然予倡厥初是為新泉記云

### 遊徑山記

記徑山之遊臨安縣之北鄙直四十里有徑山在焉山

有佛祠號曰承天祠有碑籀述載本初唐崔元翰之文  
歸登書之石今傳於時云始至山之陽東西之徑二登  
自其西壁絕襍繞轡行少休松檜交錯盤折蒙翳尋丈  
之間獨聞語聲躋稜層披翠濤盡十里許下視來逕青  
虬蜿蜒搏崑騰霄且及其巔峽束洞隱幾不容並行已  
而內括一區平林坦壑四面五峯如手豎指一峯南絕  
卓為巨擘屋蓋高下在掌中矣其間小井或云故龍湫  
也龍亡湫在歲率嘗一來雷雨暝瞶而鄉人祠焉者憧

憧然環山多傑木綠杉翠檉殆千千萬萬若神官蒼士  
聯幢植葆駢鄰倚徒沈毅而有待者導流周舍錯然璆  
然若鑿行珮趨而中節者由西峯之北數百步屹然鉅  
石屏張笏立上下左右可再十尺劃而三之若川字隸  
文曰碣石嵒其石甚神並傍巖被谷修竹茂密嘗以契  
刀刻竹兩節間成景祐三年十二月十五日字云爾由  
東逕而往坎窞為池游魚曠空其西逕東折蹴南峯領  
脰之間平地砥然盈畝而半偃松一本其高丈其蔭四

之橫柯上竦如芝孤生松下石泓激泉成沸甘白可愛  
即之煮茶凡茶出北苑第品之無上者最難其水而此  
宜之偃松之南一日千里浙江之濤可挹越岫之桂可  
攀雲駮靄寨狀類互出若圖畫蟲蠹斷裂無有邊幅而  
隱顯之物尚可名指羣山屬聯呈露岡脊矯矯翦翦咸  
自意氣若小說百端欲聖智之亢而不知其下也臨觀  
久之翬博通幽之思生焉古人有言曰登高能賦可為  
大夫旨乎哉予於斯見之矣曷止大夫之為也大凡言

之天隣地絕山回物靜在處神巧舉可人意雖窮冬間  
寂未睹夫春葩之榮薰風之清秋氣之明然取於予者  
猶在也既歸無幾何而曩所歷者重鉤複結無一見焉  
追而言之若覺而言夢使人悄愴而不知其自也同遊  
者建安黃城君度岳陽朱師德宗哲又君度之姪曰子  
常子美甥杜沂皆從遊其前與謀而後以事已之者朱  
宗哲之兄師道希聖杜沂之父叔元君懿揭陽盧幾舉  
之三人莆陽蔡某一與之善惜乎不及俱也書所經見

往貽之人一通嘗刻竹兩節間之十字其遊之年月日也

通遠橋記

隋都洛陽負城封地以為苑圃唐全盛時距城西絕穀水治兩上陽宮梁其水以通之蓋修臨幸觀游也館回繞幾百里禁民無得至者自天子在沛河南為別都悉弃故苑圃地與民耕而為田復舊梁以達東西道焉穀水發源甚近於其常也特漸車之瀆然北並山阜乘積

雨走流之勢湍注益悍雖鉅木叢貫而力不堪植漂浮  
判散行者艱濟即又新之雨輒復壞若是歲或再三焉  
寶元二年資政殿大學士禮部尚書常山公既蒞河南  
視民之所以利與其所以病必興且置之物制事辦罔  
不脩舉其夏穀水敗橋公曰道吾疆而有病涉者孰使  
然耶吾思懲數勞而圖久利無所事木必伐石為之乃  
可於是命三班奉職勾當橋道司王懷吉專董其役復  
以內侍高品監修大內任修已府推李昭逢總其區處

考規度商功費謹財用庀工徒罔懈以力始作於八月  
丁亥迨十月癸未以既事告公謂某曰橋抵宮城七里  
舊以七里為號今新砭益壯大子其擇所宜稱者名且  
記之某退而次其道所從來蓋西屬於陝達於秦雍盡  
關中地方數千里又西南踰襄漢通巴蜀其王官之奔  
職邦士之修貢傳郵之將命商旅之遷貨若方外羌夷  
荒忽之域涵澤而內附凡東走京師以往來者車蓄背  
負蹄軌相軋莫不出此遠哉其為利乎請以通遠名之



古諸侯國咸有史官事小大悉存於簡冊魯新作延廡而書之春秋蓋無不錄也後世州郡無以紀事職其官者有所興治非特識焉則泯昧而不傳焉某謹載其實揭石道周異日職方氏訪通遠橋作之所始於是乎考十二月二十五日留守推官朝奉郎試大理評事蔡某記

導伊水記

伊水出伊陽縣西南山北流至闕塞折東會於洛自闕

塞治渠醴水行一十八里以貫郡城伊瀕大山屬連數  
百里其生植深遠無窮多材木林竹薪蒸橡栗之饒歲  
取之設方泐以載浮伊而下循渠引行萃於城中物衆  
售平人用賴焉其後渠廢水涸昔之可浮而至者悉載  
且負久之莫或復也寶元元年今振武軍節度使知延  
州范公以資政殿學士吏部侍郎居守西都首圖伊渠  
之利乃命知河南縣事尚書虞部員外郎王益恭右侍  
禁皇城巡檢李昭慶迹視其故計費度功以三班借職

監竹木務劉信河南主簿歐陽昱總庀工徒秋九月二十七日始作冬十一月十六日役休納石竹落以障大川更起隄防壅其來勢及城且五里洛渠橫前不得絕其流而度編木為槽承以石趾架而通之向之載負者復捨陸而浮矣官寺民舍往往走取其饒溉注園池碾磴為利滋博其年公持節守邊明年以書與某俾述渠以遺後人庶完治勿壞某竊謂近世官守亟更易無常處所臨之郡官稱姓名適在人耳目則又罷去雖良吏

勢不能施發德惠積染風俗之久而必從三年而遷視其地與民置之若遺迹非志於民者孰去而思之耶公方專制羌虜蚤夜設方略審機勢以攻取決勝為事今乃勤勤洛人之利而不忘可謂志於民者矣二年十二月日留守推官朝奉郎試大理評事蔡某記

白波發運使廳壁記

唐開元中裴耀卿建言瀕河設倉廩治舟以漕湘衡吳楚淮泗之粟水行數千百里浮鴻溝達河沂渭以食長

安用是國富以強其後劉晏修舊制費益損而力益贍  
號為材能自天子居其大梁南方之饒萃而不西乃取  
關中地水以東下而三門白波河陰咸設官蒞治發運  
之職其治白波者增使名而重之金部員外郎陳君既  
總使職凡邦計之所賴貨財百物遷徙上下必精思以  
行之故事無留者因視其所治介於河洛之間南北有  
嵩山少室天壇太行羣山絕特之美遠近環合登臨而  
觀之可以娛遊而宴處於是累高以為臺誅榛以為圃

植宇聯屬互作佳致曷誌記書盈溢几案官事且休日  
出其下彷徨而自適夫治繁而簡者其中有餘以靜而  
動者於外無累君處尤劇之務而未始離乎淡漠其為  
心也豈不裕哉

謝公堂記

副閣舍人陽夏公天聖中通判府事首議以河南天子  
西都學館宜鑒唐故事建名比上京遂請易其號為國  
子監延致舊儒講解經術以教學者公雅以文重於時

又躬與諸生立程準評辭章每更品目聲聞輒隨而上  
下咸益奮厲業成而登仕者比舊加衆自公捐世諸生  
日相視嗟戚皆曰孰從而求導予者既又曰逝者不作  
而思者無窮昔後魏劉道斌治常農脩建學校郡人追  
繪其像於孔子祠唐楊瑒為國子祭酒其徒即而立頌  
稱載休德今或圖公像於學以厭羣慕不為無所則乃  
疏其說於府而遂圖之以時禮焉公氣和志直內外修  
明文章謹於法度叙史體述制命尤為深約典重臨事

通敏雖衆所難能論致公前立斷可不可已而皆宜設  
於政治依放物情裁以教義故所至令順而民懷樂推  
進人善器其所存不强其力所不逮士無賢愚一造門  
下滿意而歸議者以公材全而德盛使且貴顯必需然  
大施嗚呼享年之薄天下所以重為之哀悼況洛之士  
民親聞而薰者於是舉也宜矣公諱絳字希深以寶元  
二年十一月終於鄧州春秋四十六其年十二月二十  
五日留守推官朝奉郎試大理評事蔡某記



安州孝感縣井記

闕

陽君

闕二字

始作安州雲夢尉自以事辨治如何豈

闕

官

闕二字

為

乃厲精舉職慶厯元年今資政殿大學士

闕

右丞范公時將其州表君才能移孝感之感之

闕

旁瀆若歲雨潦溢汲者嚳缶顛道寒

闕五字

遠難致君至

則令其民曰吾將井以

闕四字

者百姓奔譁皆曰能是瘡

我病矣相與出雇錢陶埴治傭以須君為之相所宜地發之得泉甘美其年夏秋不雨土膏乾燥他水日索而

泉出愈甘源來無窮民益異之又相與磐石乞文以識  
其始古有廝陂渠教農種植貨財或功利饒於人而資  
於國者前史書志皆特載而詳言之以法於後以君之  
智力使有能知而用之者盡所謀為則功利一閱二字名  
氏宜得附書志以顯復井上銘耶然尉之閱二字莫得自  
効因井之利而紀之以永其人之思且君後果用是以  
驗云二年十一月十六日記

臨安海會寺殿記

杭州臨安縣海會寺梁大同中始作號曰竹林及五代  
正明之初吳越王又新之王縣人也少嘗往來里中因  
甚已而跨有全吳名貴地大私念所從來豈非陰有相  
我者耶且竹林最得山水佳趣因大治之益廣前制當  
是時吳中浮圖居雖百千數無是倫闕大中祥符間例  
易天下寺名遂錫今額天禧五年冬十月火通夕而墟  
其徒散去摠持僧有明願思惕然以興所廢為已務每  
說於衆曰吾師之法或資於塔廟福報之來稱其所出

今殿適謀始而大家力饒不能厚施異時名氏不齒篆  
載反索氣於後人其可乎於是盛仁俊張從實先輸而  
唱之又從而和之數十百人以圓監元一盛張兼寬度  
材礮石暨茨階級之役積費錢三千萬役一十年而後  
已既成列像其下鼓鐘其中會合邑子而落之壚者復  
庀而散者還集昔錢王以一國之資基之於前而有明  
以一己之志繼之於後可謂能且勤矣慶厯三年正月  
十五日記

福州修廟學記

闕六地險而壯福州之治尤据其勝勢為薰清廟

閩日

以滋衆然庠校之興前無著者自五代錢吳越王制專甄治分子弟以蒞之乃作新宮號為使學本朝太平興國中轉運使楊公克讓始立孔子廟以閩春秋景祐四年通判謝君微權職郡治遂表建州學仍請賜田五頃以久衆處詔書報下謝適罷去逮范公允許公宗壽更守此邦參擇曹椽之能者東南一都會其風俗尊嚮儒

術唐之友盛間有重人

闕

黃中方嶠繼任其事商工度

材歷五載而大備公帑之泉計費千萬植宇之楹總數  
六十中設孔子與其徒高第者十人像又繪六十子及  
先儒以業傳於世者皆傳之壁曰九經閣以藏舊所賜  
書曰三禮堂以圖輿服之制祭享之器黌舍齋廬旁翼  
兩序庖次并飲百用資給今尚書都官員外郎沈公之  
來入而拜出而歎曰學成空不居無以育賢才而起風  
化乃與監都太常博士陳君議增美田充所賜數迎舊

儒敷解經術又立此業準程羣居約束揭為衆則以俟  
官尉吳及蕪總之於是遠近學者靡然從慕初公至精  
究疾弊繩治強豪人用震梟既而譬曉士民教之六藝  
以是知公摧兇枿而培善本威與惠並施有所歸賴更  
口滕道厲戒幼小無或失業咸願刻文於石垂延久後  
遂相與來請某為之記已又作詩曰於戲生民角翼者  
羣上聖有作才治人文執道之中立世之紀厥後迷謬  
乖離本始躬服儒方偶姬言詞專用於神乃文之疵入

齒王官出知法令不失有罪乃政之病然於當時咸著  
能名使二者失由學弗明學斯謂何忠義悌孝政斯謂  
何禮讓風教譬如大鼎量入於鍾侖石百數罔不兼容  
在學於政先其大者言詞法令進闕之假唯州有學邦  
君實謀駟汝聞民來處來遊象圖嚴嚴記書整整衣冠  
肅雍室廬閑靜敦為人父敕戒而子往焉問聞弗往攸  
恥孰為人師啓率其徒開陳統要罷詘巧誣闕字 廢興  
屬於繼承益完勿圯惟賢者能



葛氏草堂記

葛君公綽即其居之東園植竹檜果花藥萬本又因其  
高下以為丘池疏渠行水於其間冠丘於亭跨池以梁  
作堂其中可以安處而遊息焉予嘗過之公綽指而謂  
予曰宅於山雖有崑壑靚深之趣然以人遠欲從賢豪  
遊不可得也至於都城雖與人近然俗塵時溷人意欲  
自親邁不可得也吾不晦於山不汨於城堂中儲書數  
百千帙先生當前子弟羣植考經義之微咀文章之華

如是者吾所以學為業也若夫花飛而草長竹陰而泉鳴蟹魚果蔬俛仰掇拾登臨據倚醉歡笑歌此吾所以從賓遊也賓既休矣蟲鳥幽幽樹林暝色而烟歸荷芰泛光而月來此吾之所以閒燕而自適也若東園之勝吾專有之吾無負於斯矣予謂之曰子之兄子雅君而下皆以文藝中科走官四方子之嗣業日益新又將仕矣然則所謂東園者殆與仕而老歸者為謀子安能專有之而且不負也皇祐四年二月日記

杭州新作雙門記

杭州二浙為大州提吏郡數十而道通四方海外諸國  
物貨叢居行商往來俗用不一自錢氏專有吳越治兵  
蓄財日為戰守政出臨時朝廷除刺史以來蓋八十年  
其風流治迹有足稱者要之起廢弊變繇習斯亦難已  
至和元年資政殿學士給事中孫公自樞密副使來撫  
是邦六月署事曰此吾故鄉也敢易治之閩里之稅歲  
糜中產餘二十家為之籍其地而出其資市賈謾欺取

予不均為之正量衡而一之富黠倚強蝕貧誅利為之  
索其黨而逐之盜俠閉藏出沒無常為之根株而去之  
俗尚浮屠歸施無節嚴以約束婦人女子潔廉其行寵  
以衣珥高年舊德或復諏訪數月之間所部遠近莫不  
竦動迎向公訓公知衆之已悅也隨所譬諭勉之於善  
秋八月語其僚曰諸侯臺門以高為貴蓋以尊天子所  
命而示等威也昔錢氏於山阜為治所而雙門置縣木  
銅金鐵用為敵備今方內統平吾為守臣於以遵化而

流澤每大號令從官屬陳兵校會州之士民即門首張  
次班列而布宣之門圯而地狹又非禮制豈所以重方  
面之體乎吾將易而新之即以其說謀之轉運使資以  
羨錢又詢之於民良家大姓願以力助於是商其用而  
裁取之凡金埴竹木之材必可其直墜陶蓋梓之功必  
當其傭十一月甲戌興作明年五月訖工十有五日子  
申合樂燕飲以落之至於下邑旁郡攜扶老穉闐溢郭  
郭相與觀聽指是巍然者曰上之命令由是而出下之

情僞由是而入一有不誠重為門羞吾屬戒焉是年某  
出刺清源州人遮余而言曰我公之為治固有聞於執  
事矣始者革弊屏惡人畏其明已而拊養鰥嫠教勅子  
弟及其治成井市童兒不收落錢田豐海熟人得其職  
公作雙門我實與之公歸有時我思無窮願為紀所作  
之始而刻之石庶幾傳之子孫益遠不忘初公定邕廣  
大寇還請蒞杭上以其能讓而不伐中道召司宥察未  
幾以直議不能與衆合遂伸前請至則勵精夙夜決事

不以宴息自處其忠義進退之節與所施為若千里之  
績固不足書然州人過余再三稱頌懃懃不書無以慰  
其志九月二十日樞密直學士起居舍人新授知泉州  
軍州事莆陽蔡某記

亳州永城縣廟學記

孔子之門人顏淵最為高第其稱之曰有顏回者好學  
不遷怒不二過昔之所以教人與其所以為學者類斯  
道爾孔子沒其書傳於後而學者繇其言以之道顧有

不至者非道之遠蓋利汨之也戰國以材智相傾士以  
儒文其身而挾其私術趨時嚮利獨孟軻荀況顯其所  
守而不屈於當時漢以明經射策六經之徒自名其家  
顯務師說是非或戾於大中然決大事尚傳經以正其  
義故其治迹文質有可觀者由漢以來曲褒孔子至列  
王爵而廟郡縣奠其春秋用尊大其道以勸民學而取  
士之路以闕詞為進士以數字為明經中其選者相躡  
為公相顯榮天下天下承流其徒以千萬數至不可勝



計其師弟子皆以仕進之具相從幸如博奕苟入科則  
祿士或以孔子之教人者倡於其徒則為窮師以顏子  
之所謂學者學之於人則為窮人數百年間雖大賢功  
業班班見於史載而其風化之美不臻於三代之隆蓋  
其源流異也亳州永城縣孔子廟居城西隅庫陋不完  
皇祐四年大理評事杜君誼知縣事杜君以孝行聞而  
治民有誠信以謂均賦徭辨曲直剔姦弊興美利斯材  
吏之易能孰若教明以善道而使漬於仁義乎明年出

奉泉遷廟於東南直汴之陽作文宣王及兗國公而下  
十人像邊簋之數率據典禮又旁廟設學舍數十區將  
以教育人材於是縣人之為學者各以其力相之冬十  
二月廟學成杜君錄其本末以來請文予謂居其舍者  
師若弟子皆知其所以為學之本勉而求之能以是治  
其心而立其身所謂進士明經之術者庸有不能哉嗚  
呼瞻於廟游於學以思其道斯可謂之學矣舍是而言  
學學斯為利學其利乎斯下也已

修驛記

興化軍仙遊縣太平驛在唐為風亭館

事載皇華四達記

今門

有新題而鄉俗猶名其舊蓋所繇來久矣嘉祐元年始作廳事六月某自泉移福詒書鄉人共完堂室二年再臨泉州時殿中丞知縣事閻君仲甫來況行舍曰此吾所治也於是上蓋旁立不完與正者易之閔廉隘狹椽甍缺朽者去之治材於公民不知勞旬月而大備使者行部王人乘傳之南者以舍息便安之美為言予嘉邑

大夫能修其職適事之宜又思自幸於東歸也與夫鄉里有徘徊之頃實被其利斯可忘哉因取詒鄉人書兼載所造列之屏著之側昔人郵亭不修見譏前史惟事母小乃政之紀五年五月二十八日莆陽蔡某記

萬安渡石橋記

泉州萬安渡石橋始造於皇祐五年四月庚寅以嘉祐四年二月辛未訖功衆趾於淵釀水為四十七道梁空以行其長三千六百尺廣丈有五尺翼以扶欄如其長

之數而兩之靡金錢一千四百萬求諸施者渡實走海  
去舟而徒易危而安民莫不利職其事者盧錫王實許  
忠浮屠義波宗善等十有五人既成太守莆陽蔡某為  
之合樂讌飲而落之明年秋蒙召還京道繇是出因紀  
所作勒於岸左

杭州清暑堂記

京師東南千里入吳越杭於吳為一都會其地傾而屬  
海又多陂池以故善濕方春夏時梅雨蒸鬱礎甃皆汗

披織衣覆大厦猶鼻息奄奄不得曠快非有高明之居  
曷以禦之於是清暑之堂作焉清暑者負州廨之左直  
海門之衝其風遠來灑然薄人日以決事佚而忘勞至  
者莫不悅之或曰昔者邵伯將營邵以居重愛民力暴  
處遠野廬於甘棠之下而聽斷焉百姓思之作甘棠之  
詩以美其事今斯堂也度面勢揭崇宇前有江海浩蕩  
無窮之勝潮濤蚤暮以時上下奔騰洶湧蔽映日月雷  
震鼓駭方輿動搖浮商大舶往來聚散乎其中朝霞夕

景不續而彩翠旁走羣山濱山而湖崖湫瀾漫并包鉅  
澤岩岫萃崒坂乎江漢之上蒼烟白雲少頃萬變茂林  
香草冬榮不彫此所以娛君之視聽也及夫夏日此室  
煩燠方且披軒闥據高涼放蕩於無何翱翔於至極蕭  
然而自適或賓從環次鳴管揆瑟醺酒均餌歌呼耽醉  
此所以懌君之心意也於民乎何有豈不與昔人廬乎  
遠野者異哉余謂之曰惟人之情不得其適則慌然余  
於是堂也愈吾疾亦於是休吾心焉體康志寧然後究

民之不至而教之度民之所有而用之去其所不願就其所便安如得其本於為惠也亦大矣乘其間也燕賓友接和好是亦為政也且邵伯之治或失其平雖木棲露寢民莫之思甘棠之政後世仰而慕之甘棠之發不可常也遂以其說為清暑堂記平治三年九月十八日端明殿大學士尚書禮部侍郎知軍州事蔡某撰

端明集卷二十八



欽定四庫全書

端明集卷二十九

宋 蔡襄 撰

序

御書碑序

皇祐五年秋陛下以真宗皇帝奉神述再刻之碑親謄篆額勅臣模寫終篇既成奏御蒙賜臣御書一軸臣輒刊頌章上述旨義又辱獎詔明年春刊本上之特賜臣

母仁壽郡太君盧氏冠帔臣歷考故事未有列官侍從而宸毫賜字不緣名品而象服及親獨臣恩榮前無比例伏惟陛下性資孝誠覆養萬物精通經誼游適藝文矜優高年原本慈惠每觀先帝睿文若臨宗廟志容必盡親勒題顏恭記一十九字念思勤勤以臣得與翰墨之間探春秋褒勸之法稽虞書謨謀之義神筆飛動妙入無迹敷尚老老推及臣親日月之光下燭幽昧蓋繇陛下根於仁厚而形於政事豈愚者之慮所能誦道哉

竊念臣出入省闈向餘十年其間居言諍觸貴權所以  
獲全而器使之悉賴天聰今茲忝冒重疊莫知所為謹  
摹御書及錄獎詔鐫著於石臣所獻詩并亦附見傳之  
四外垂之萬世非特微臣之榮遇抑亦興朝之盛舉也  
至和元年六月二十四日朝奉郎起居舍人知制誥權  
同判吏部流內銓上騎都尉賜紫金魚袋臣蔡某謹序  
興化軍仙遊縣登第記序

閩粵自唐歐陽詹始舉進士以文章與時聞人亢聲名

為世所貴重後有慕詹者繼以仕進及五代亦世有人焉然文氣愈衰薄無能與詹比者宋興復以文辭官人四方學士縹然而起其以名聞南方者鄭成之其尤者也為道專一使詹且存或有所推以先之其餘為名進士歷顯官日益加衆興化軍屬縣三仙遊纔為中縣然鄉閭右學後生不儒衣冠不得與良子弟齒歲時即先生舊德以指授經術其為詞章相與講導鍛成一律進取科第若逢蒙之射而陶朱之賈其失中而莫售者鮮

矣每朝廷取士率登第言之舉天下郡縣無有絕過吾  
郡縣者甚乎其盛也哉然古之仕也取人後之人也求  
仕取人者宜而器之行與能前仕而可知也求仕者唯  
其才與科合則中焉行與能仕而後知也夫學者豈特  
屬文辭苟仕宦哉是必先乎已立而後澤於人者也開  
封掾廖君悉記縣之登第者姓名等級若年月日距今  
而上斷某年以來碑刻諸石而植於孔子堂之西偏來  
者得以嗣而書焉予知後之升孔子堂而觀者必擿名

交議曰某者之為人也德與位宜焉或位雖屈而德伸  
信乎其吉士也又曰某者之為人也其德不有加而其  
位過之或膝戾著焉信乎其非吉士也苟非其親與仇  
善惡必明是其來觀也既嚮其善者而病其不善者使  
之一日載名其上必能思而畏乎後人之指數吾名猶  
吾昔之指數前人也率以是而自勉與廉君潔志尚古  
又務勉人於善將記以某有鄉里之舊屬之碑序其事  
某既道其所以非敢專警於人亦將以自省云

## 七石序

雪山僧惟正渙然其居淨土之西軒有七石皆因物象而名之其曰麒麟俛趨而遊曰仙鳬渾磅礴自如曰孤鶴引吭開喙若戾而遠視曰蒼鷹竦翼將擊沉思而在曰飛泉碧玉瑩澈素練斜落曰屏風高丈而半廣又半之曰四面其東當楹竅洞牙藥西南北亦如之渙然極嗜而無厭予嘗與寓觀焉渙然指而語予曰我為釋氏學汎洋無羈樂此居而留者今僅十年以事入旁郡中道

思之輒罷歸石乎其亦累我耶然每至其側叩之言不  
聲而默告之遊不從而止我亦默焉鄰而居焉忘彼之  
石忘己之我兩皆忘焉石乎亦何累於我哉予於是知  
渙然甚自適也乃臨石而問之曰天巧神知而寓爾形  
耶其亦槩陶均冶而脫然耶爾之淪顯將弗然耶其亦  
莽不知其所以然耶名爾以器以物爾其真器且物耶  
其亦不為器不為物耶盍為為礎乎以支明堂太廟之  
楹使長而不危盍為砥乎以礪豪曹鈇鉞之器而使妖



回沮屈薦之闕乎以序齊民之法寘之梁乎以利艱涉  
之病剗而研乎以修明乎舊則伐而磬乎以登合乎太  
和瑱而統之以翳乎讒構鏃而矢之以殄乎驕諄如是  
者皆能為之乎不然徒以窪窳利銳喜人之目何也頃  
之有為去聲石言者曰無何也始謾我以名又誅我以用  
名與用亦時遇爾我自守而貴者天質也異夫工者鐫  
磨鏡鑿之為之也天成之質可不貴乎渙然能詩善草  
書猶是石之貴乎天成也予甚愛其言舊聞華亭有畫

工年七十餘而筆愈道能致其人圖此見遺亦足為洛中燕居之一適也景祐三年十二月日序

送王勝之西歸序

志於道者其所以進之之心皆然而其所以為之或異者豈明有所蔽與夫意氣廣大者善遺俗而剛介者善仇世不視世俗屑屑走趨勢利作僕奴女子態狀羞不可近反高伉脫去以矯之往往縱肆自亦離道或非之則曰不世人之非而吾非吾豈勢利汨哉雖然其所以

自高者乃甚下也前有人焉其心安於仁而其發邊於中宜力於其間以求至之與否廼暇與世之人準輕重而度遠近吾未見乎自處之重也今夫衣帶食飲羣於人者無異焉幸而是非好惡之明有以過之有過之之明而不能急歲時以修其性豈不暗於愚者愚者無知莫強其力知者或隳何從而作也予之不明用是說以省予中者久矣於勝之之行輒進予之自規者因以告之謹序

送馬承之通判儀州序

唐末失御外方將帥臣闕轡輒發籍土地聚貨財招徠  
慄勇士務刺擊爭鬪以為強甚者格弛天子法令專逐  
帥臣盜有其衆患日寢長梁朱氏卒乘此勢以取天下  
其後五十餘年易四姓大率由是廢興武人綰重兵收  
天下安危大柄在掌握間更世移祀若提持食飲器東  
西左右耳於是軍中氣凜然騰在人上躬儒者俛首隱  
舌不復奮起開說古先王治道而為之節制勢久而變

理固然也國家既平四方追鑒前失凡持邊議主兵要  
內宥密而外方鎮多以儒臣為之任武人剝去角牙磨  
治平聲壯戾妥帖處行伍間不敢亢然自校輕重然則今  
天下安危大計其倚重於儒臣乎獨不知決然自當其  
所倚重建立經久之制者果誰哉承之以文稱於交遊  
嘉自樹立茲有西鄙之行思以竭材慮而後愜焉予觀  
承之之文之言未始離乎忠也使力足而勢大者咸以  
是而為心唯國之計而微躬之念事罔不濟且使世之

人知儒者果可以天下安危大柄倚重之也

送張總之溫州司理序

提封千里民堵萬區加其上者獨太守耳守之責無已  
重乎曰不若理官之重然則使死者不怨刑者甘心遂  
理官之責可乎曰不奪則責之可也凡縣邑之民事不  
得其平者則平之於尹尹之不能平及事之大者咸得  
平之於守守視其事之小者立決之其大者下於理官  
理官得以考其情而弁之殺之故曰守之責不若理官

之重然理官之責甚重而不得其專官有昏耄柔懦則  
事叢而下有偏怒竒憐則舉手左右有狹中矜教則務  
乎簡厝日召而前頤指教勅迎合其意則喜違之則怒  
至有鍛鍊遷就而為之使寃者不得吐其臆鞠者不得  
畢其慮故曰不奪則責之可也使能者為之期止於是  
不期於奪然每一事之下審獄具文諮於從事謀於監  
郡上於太守而又質之掌法者若文不比囚不直則移  
而讞之衆皆可焉班而署之然後乃得已矣若是積三

歲而罷歸其勤亦甚矣總之力學修文行之廉厚復為  
理官使主郡者賢明不奪則其責愈重總之宜何如為  
心哉夫與鼓瑟者游而言操刀之事則言者之過也總  
之於行不敢指異事以規謹序

送史炤赴邠州幙序

陸生有言曰天下安注意相天下危注意將載之漢牒  
最為警語某竊謂陸生一時之辨非極論也夫將相者  
文武之事若手足之左右捨一不濟副二乃適豈待乎



安危而注意哉必安而後相必危而後將譬諸橫舟中  
流指山木以為楫曰不殆者豈謂智乎苟有不然借今  
以為喻國家奄宅大區文昭武震蕃酋繼好諸侯順命  
然而天子移慮生民慮財者豈不與邊兵乎四方大本  
在於邊精卒良械遍實陰墟方輸里賦徑及天下而四  
十年間卒老於屯伍械弛於戲樂司是者剗羊醜酒蓄  
以驩愛國舉異禮必先計兵開府庫委金帛而均施之  
乃至反脣相稽園目相視較分銖薄厚曰我固當得也

將恩而不威兵驕而不戢時之深恨近年已來北諸侯  
愈難其選或取文儒加武號而長之大抵尸之謀而正  
者則為長利推此而度之天下雖安將可忘乎將不可  
忘則陸生之談謬悠也果矣某嘗欲北遊以觀邊事勢  
不及往而中輝受邠諸侯之署今行矣當世之首務四  
方之大本可得而知也於是朝之文士咸作詩以寵其  
行蒲陽蔡某文曰送史從事往邠州序

送郭學士序

自某來河南去家遠甚親戚之好無一在河南焉者舉  
河南日與之游者又未嘗有交言之舊焉居常反慮自  
明豈隘乎哉何其與己之少也盍求諸善容者以質乎  
某得足下聲名且久今乃見之足下服喪退居而老官  
重德歲時使使謝問交踵門下乘傳東西者止道問舍  
之所之暮夜必見郡之學者持文章以就衡尺得輕重  
長短乃去雖紛綸過前區而處等級高下能盡得其心  
惟莅官於郡縣者以事諮焉反自閉不知愈牢終不開

一言別是非隘者質焉其亦有志於善容乎且退居閒默非有加人之勢而能使人懼欣悚慕之如是使之乘加人之勢冒施而不濟哉於是行也某既序之已又繫之以詩云以文自高或病為吏以吏自喜或守一器君有文聞不鄙吏事驅馬在道愛樽其轡今天子明唯知人易必得其位而達其志

送黃子思寺丞知咸陽序

天子之尊下視民人遠絕不比去聲然出政化行德澤使

之速致而均被者蓋其所關行有以始而終之者也惡  
乎始宰相以始之惡乎終縣令以終之輔相天子施政  
化德澤自朝廷下四方而止於縣者承其上之所施然  
後周致於其民也近天子莫如相相必得賢故能輔其  
政化德澤之施也近民莫如令令無良焉雖政教之美  
德澤之厚而民莫由致之也相近天子而令近於民其  
勢固殊然其相與貫連以為本末是必動而相濟者也  
民知其所賴而相休養以樂其生唯令而已令之於民

察其土風井閭而別其善惡強弱貧富勤惰冤隱疾苦  
以條辨而均治之使咸得其平焉令之負豈輕也哉今  
之取令率以歲年不稱其能否是故天下之令有賢有  
不賢天下之民有幸有不幸必爾盡天下之令無有不  
賢則盡治天下之民亦無有不幸矣子思黃君業儒以  
才名於時前此為獄官涖囚必直其情而未嘗以色語  
威之今之為縣從可知矣故予序其行既屬子思以為  
令之重而又慶咸陽之民之幸也

送丘賢良序

人有名之曰大匠而不能植棟宇名之曰醫師而不能處藥石名之曰冶人陶者而器輒不堅以竊世必斥之曰是不足為大匠醫師冶人陶者蓋冒其名而居之也國家設科以博取天下士其敢言直節者曰賢良方正學廣智明者曰才識兼茂特傑出倫類者曰茂才異等凡舉是科者必自視已之能足以充其名而無愧故第言入等則天下之美譽咸歸焉苟不塞其名之所謂安

知夫世之人不斥其冒哉卽君仲謀學通經史且為文  
詞窮暮而休累數千言而豪肆之氣奮若未已將挾是  
以與賢良士竝進固有以當其所取然仲謀誠深思謹  
議以塞其名之所謂則道義之歸有日矣正月日莆陽  
蔡某序

林比部送行詩序

故尚書比部員外林公祥符中自梓州鄭縣罷還由大  
理寺遷與朝班通判蔡州事陞辭之日伏奏以父母垂



老得他官不滿意願幸而補臣閩中一便地臣奮罷駕之氣奉法遵職蚤暮侍問恭養以盡子道非徒伸愚臣勤懇之志抑亦廣聖王孝治之體上嘉愍其誠詔改建安郡時著令自蜀還者必再為縣然後升監郡公以才能為衆所薦引故特升不與例比將行又以言詞動人主全其孝心於是朝之鉅賢咸作歌詩慶美其事初公入蜀居三年不茹葷飲酒日誦浮屠書祈幸安歸以慰其親愛慕之心豈不至哉公諱休復字某居官決治所

向無留末年知漳州某適為從事間有關白多所稱獎  
今年被告還家道出於閩嗣子世矩袖所藏詩來謁序  
述某嘗謂詩至南陔白華篇感其孝養之心求其詞以  
諷詠不可得已而得世之詩意謂之似者亦足觀矣以  
公之力行而作詩者咸樂於稱道其嗣子又能追揚先  
美是皆可書也

陳殿丞送行詩序

康定元年殿中丞陳君鑄師回通判福州且去京師朝

之名卿繼作歌詩以重其行師回至官之明年發橐中所得七十二篇并走書屬其序其篇首將刻之石而傳於人也夫送遠之作必稱其事而附為之辭師回以文章中甲科間十六年而為監郡然所治距家纔百餘里奉母夫人官舍以申孝養之志古之人有以親故不擇祿而仕者而師回之祿足以充其養今之仕者東西南北或千萬里士大夫得便其家者得相慶幸而師回又以侍其親然則羣公詩之足以勸夫為人子者志乎侈

大而遠於孝養者不為空言也若夫閩中之勝域中三山山之下海之潮汐至焉有魚蝦羸蚌之饒黃雀丹荔之實竝山又有竹林泉石曠清雅絕之美可以宴喜而娛遊或雜言之亦詩人之博興也慶厯元年正月三日著作佐郎館閣校勘蔡某序

聖惠方後序

生者天地之德成者聖人之業運化流物隨之不遺生之之理至矣推本興治安而有倫成之之道著矣是故

作天下之美利者其聖人之事乎傳稱神農味百草黃  
帝錄內經以除民疾其術能死者生而夭者壽以言乎  
功雖大禹之疏洺水驅龍蛇湯武之用金革戡禍亂將  
救患於一時孰與無窮之賴乎故曰作天下之美利者  
皆聖人之事也宋當天命出九州之人於火鼎之中吹  
之濯之太宗皇帝一平宇內極所覆之廣又時其氣息  
而大蘇之乃設官賞金繒之科購集古今名方與藥石  
診視之法國醫詮次類分百卷號曰太平聖惠方詔頒

州郡傳於吏民然州郡承之大率嚴管鑰謹曝涼而已  
吏民莫得與其利焉闕俗左醫右巫疾家依巫索崇而  
過醫之門十纔二三故醫之傳益少余治州之明年議  
錄舊所賜書以示於衆郡人何希彭者通方伎之學凡  
聖惠方有異域瓌怪難致之物若食金石草木得不死  
之篇一皆置之酌其便於民用者得方六千九十六希  
彭謹慎自守為鄉閭所信因取其本謄載於版列牙門  
之左右所以導聖主無窮之澤倫究於下又曉人以依

巫之謬使之歸經常之道亦刺史之闕職也慶歷六年十二月八日右正言直史館知事蔡某序

姪至夫名字序

先君嘗曰紹上同遠祖父名令改曰力字至夫恭念我祖考之修服善行孝淑諒直聞於鄉黨唯乃父亦克事親以孝事長以悌祇畏惇謹以睦於家清肅闕毅以濟厥官積學達詞將以有為福不及壽孤負闕業悲夫汝今亦成人矣其能乃父之思闕名汝曰力力乎善行字

汝曰至至乎善道汝唯不闕是能有闕於前人

送呂秘校序

予嘗思古人力學為文莫不欲著見於後世然傳者少而磨滅者多非至工之詞至當之論不可以久也豈天嗇乎才何其工且當者鮮耶及觀後世之學者有文病三焉或喜自高賢或過相稱譽或與時遷移有是三病故不至焉豈天嗇哉夫道至遠苟非聖智未有不由近而之者況自病乎喜自高賢則闕已之朋不來斯陋矣



過相稱譽則怠學者之志斯

闕二

矣與時遷移蓋以利而

動者斯下矣呂君足下

闕二字

而學博氣

闕

而內修孰不

願進所有以相資矧求之勤乎若某

闕

宜資所未至不

可為譎張名譽之說以予之

闕二字

乎身而修道雖遠斯

至矣足下之文愈工而道愈至則其傳也必矣謹序

端明集卷二十九

欽定四庫全書

端明集卷三十

宋 蔡襄 撰

啟

謝知制誥啟

某啟伏蒙聖恩授前件職者入贊訓辭冒華於天獎旋  
躋禁近假器於人微賁榮三品之章釐正五刑之判乾  
坤涵覆輪輶登收謬恩莫回覲處為懼切以聯視北門

之草唐循四禁之防典司內史之書周先八枋之重陪  
正朝之樂酒扈威路之喜游振職事之經居中可作集  
右文之治精選匪輕國家總神轡以馭方闕皇源而圖  
治震於諸福格乃大和遴延英絢之資輔並聖神之  
聽處則裁號令之溫麗進則條科指之通行以故書渾  
渾而繼虞朝穆穆而踰漢自匪國器稱乎高雅士林  
推乎純深學善詩經文諧律呂則何以奉行策命之  
密前望光景之嚴類常揀求奚取叨越如某者結髮平

進濫中下藩賴天時明有祿親逮食畫墁者無望於三  
釜安檣榆者自足於一枝旋給筆於中宸得盈篇於燥  
吻重以隨牒一官之褥策名十載之淹狂簡成章僅就  
小能之技斃耗不舞幾貽真賞之羞濫及英游已虞過  
任進矚牙籤之盛虛鳴璫玉之長以至承諫署之缺員  
預王闡之記事樸遯補過冥煩忘勞丐使節以去邦  
泣父書而銜蓼養堂所倚僅求吟喘之餘祥弁並更  
還宿編摩之舊茲承命召番掌制綸不能追昭文之

坦明徒亦伸笥服之安燠矧復寧平考實峻譽比肩  
皇麟在囿之儀儀元鳳覽暉之翽翽遽收材繭深獎  
寵多斯蓋伏遇某人發澤真誠推轂寒素恤稀遷之  
末迹懋樂育之深仁過私華衮之褒濡及春天之潤  
敢不恪修志介勗濟官成勤磐石之細書勉鉛刀之  
近用是圖報上無玷與人

杭州謝兩府啟

右某奉勅差知杭州軍州事已於今月二十六日赴任

訖則奏陳情幸諧於前命自中易外獲領於便藩切  
念某學術迂踈器能樸陋早際重熙之旦寔階臚仕  
之榮徒知執節以致忠不能應機而趨務歲月持久寵  
光益蕃雖要職之屢更顧微勤之靡効間以親聞之養  
懇辭計省之勞旋改近班俾分外鎮矧東南之奧壤號  
繁劇之名都遂其夙心實亦優寄此蓋伏遇某人協  
和元化俯徇物情議論繫乎重輕任使均其勞逸敢  
不並堅素守勉布寬條上酬覆露之仁次答陶鎔之力

回韓舍人啟

右某啟伏審祇奉寵章進司民命伏惟歡慶切以朝家  
百化整整萬官林林曰重與輕自內而外况直星垣之  
祕處天禁之嚴文章之所本原號令之所基始鼓萬方  
之動莫尚乎辭奪三代之英以至于道號為清賢屬在  
元英伏以某人德粹行方學老文鉅為之英策可施廊廟  
之宗語以名聲宜冠公卿之重歷登臚仕常邇清光遽  
陞秩於春華遂試才於翰墨旋繇官邸密謹宸趨二螭



之物既重史職四禁之秘

闕二

詞林以仕論之居高故

褒章之特異擢名近

闕三

珍羣敷天下之言一還於

深厚述省中之直猶

闕二

嚴凝矧復通國政之論思自

上心之東注若夫台望由此階升承禮意之相先辱賤  
修之來貺感銘無既交萃衿膺

回賢良李祕書啟

右某啟伏審奉方聞之語真絕異之科寵榮

闕三

駭羣

聽切以朝廷考百化之統究萬微之源內則參知於廟堂

外則博訪於郡國尚慮疑異之至有幽而難曉經綸之  
術有鬱而未通乃於簪紱猷畝之間起策謀文學之士  
俾造便座極陳昌辭指朝端之紀綱論天下之利害上切  
親覽弼成化功伏以賢良秘書學該天人識洞今古聲  
華溢於韶夏行實粹於璆琳練達經權講通治亂賈  
誼宣室深對於所然平津太常首承於召見修程伊  
始親議所歸方拭目以想聞遽裂箋而見授情文甚  
厚哀拙何勝永光篋笥之藏愧乏瓊瑤之報

回賢良范祕丞啟

右某啟伏審入造明庭恭承大問擢陞異等光駭衆聞  
伏以賢良祕丞學臻本原言有聞域精識萬變深天人  
之交大名一飛在日月之下以久大自處而不習章句  
以功業自期而好談經綸賈揚之鴻藻何多晁董之芳  
蕤盡在頓自上心思啟沃之論深詔執事舉方聞之賢薦  
書適達於九閭俊譽已交於多士程文禁閣並廁於羣  
英奉對宸儀超躋於上第龍階尺木之翼鵬漸南溟之

金匱要略卷三十一  
圖號為得人丁此盛旦猥承大軸之貺首講好言之勤在  
於踈涼非所宜稱愧乏瓊瑤之報但光篋笥之藏

泉州回交代啓

膺命蓬藩交廼視事否德踰爵無裨漢詔之嚴善政告  
新幸服蕭規之誨喜及公而為代傷折柳以贈行詣闕旌  
軒淹致堯而有素攀轅父老思借冠以無階促祖禮之  
空踈賸思心之愧結去德未移於旬浹因風頻寄於年  
華敢圖謙矩之光加有公極之賜巽辭溫密誠虛長者

之懷褒指勤能似重宵人之過永言佩刻迥異尋常顧  
水驛之阻修逼年籥之道暮勉祈寶壺前拜寵靈禱系  
之私剡濡曷既

賀文相公樞使啟

竊審拜恩宸闕正位樞庭伏惟歡慶恭惟樞密相公望  
重本朝聲加殊俗抱夔龍明允之業會堯舜光華之辰  
忠言嘉謀盡上前之啟沃入輔出帥繫天下之安危四方  
于宣二府更踐上方尊任舊德固迴太平委大柄於機

衡運

闕二字

於帷幄雖本兵之地載副於具瞻而當軸之

司

闕四字

任某聳聞成命增忤鄙悵恨守外藩阻移榮屏

回秦州知府錢端明啓

泣官東周無日暇給引領西屏若天阻遙勤企讌游積  
深悵悵久稽寒暑之間懼黷高明之威忽辱眷私遠煩  
禮訊竊惟節制方面莫安藩維神明擁全戩穀來相伏  
惟某官識通聖奧德重坤言行業幾於古人經藝純於  
當世光映朝列簡在宸衷延登書殿之崇總統麟符之

重敢與副上之睠御生以和茲用感藏宜勝談悉

省主端明韓侍郎啟

伏審祇奉制書總司計藉伏惟慶慰恭以某官至誠格  
物莫學際天飛步書林文采昭於羣聽正冠憲府風  
聲凜乎四方厭從事物之勞繼得藩宣之請化行右  
蜀入尹上京理狀亟聞帝衷彌簡領縣官之經費尚屈  
周才代天工而變調佇諧僉議某屬嬰官守阻遽賓除  
抃蹈茲深名言罔既

呂樞密啟

伏審顯膺中旨榮貳內樞伏惟慶慰恭惟某官資以天  
高美由世濟親觀亨嘉之會自祈睿聖之知材用之全  
所臨必最禁嚴之選其歷始周由右蜀之召還領中都  
之經費上心已簡師錫攸歸籌幄深嚴已參於坐論國  
鈞繁委即應於具瞻某限守藩方阻趨賓屏側聆渙號  
徒忝深衷

回校勘孫學士啟



伏審被命宸庭升榮文館伏惟歡慶國家纂襲慶緒網  
羅藝文惟名號之浩繁重簡編之舛缺旁求時彥增置  
舊員宜徒正錄略之訛蓋亦廣賢才之育校勘學士業  
履尤異名稱甚隆向在先朝首當高選緝羽陵之紛蠹  
覲金匱之幽藏歷日居多疇庸果茂先貽啟幅數叙  
榮期感抃之深名言罔既

賀李太尉啟

竊審榮加使節出鎮侯藩明命載傳僉圖允協恭以知

府太尉長才經遠敏識通微世濟美於大忠家聯華於近  
侍早更中外之寄夙藹縉紳之稱吳國撫封久思於留  
務漢壇授將初建於齊牙仍殿重邦併光優渥元戎十  
乘已宣連帥之威泰階六符即正熒煌之座方聞殊拜  
增忝鄙懷其諸瞻祈難以文諭

回知瀛州知府待制啟

言念竊便藩之寄越在天隅瞻帥聞之嚴恍如霄極惟  
神交之留念煩手記以相先宛然成章永以為好伏以

某人以道自鎮與時會亨進更臺閭之游積有朝廷  
之望維北道之分邊防且嚴重天之威兵制盡在況  
直雲章之祕方司武律之崇併授權綱用清氛祲行  
促追風之召入持造物之鈞冀保興居庸符公望

判府相公問候啟

近以國家載煩舊德專鎮大邦阻窺上衮之嚴莫造翹  
材之威明神薦佑景福如歸伏以其官大方無倪金德若  
隱武公之政宜在國人文子之勲復刊盟府然且解魁

衡之務重屏翰之權益津三門已給甘棠之愛幽詩  
七月載歌零雨之思庸副具瞻大庇羣品敢祝為上毗  
倚精調寢興私所禱祈坐勞懇悃

回慶州經略觀文孫侍郎啟

伏審就膺詔書移奠侯服夙叨獎顧不無懼心恭惟某  
官推誠在民以道結主出處當世之耳目議論繫本  
朝之紀綱故日月之光得以明其義雷霆之下不能移  
其忠上以天下之雄時惟關中之會維周之翰申伯偃

藩自陝以西召公作帥然考來今之制此為元宰之基  
納願兼常治書見貶意非詞盡感興并俱

回秦州密學侍郎啟

伏審外改使符西鎮侯服斗樞進直朝望增榮伏以某  
官性明而誠體靜以正中外共仰聖神所思頃繇司  
牧之卿進拜綠圖之府出持漕節曾未歲辰上惟秦  
谷之雄前控戎庭之會特煩鎮撫用遏披猖闕提敷道  
之兵大建一方之政茲實岩廊之漸允符薦笏之言致

慶未遑流書見枉感銘并系交萃悃悃

回河東都運孫侍郎啓

伏審肅拜制函進陞書殿地兼權重才與望并伏惟某  
官體被中和德含方重露賢才而特起會聖旦之重雍  
向領帥垣翹專方面上以大鹵之奧部天驕之接疆輸  
轉至煩調度頗急足兵足食將仰於周才為龍為光  
豈量於後拜何期冲抑遽辱飛牋謹於置藏永以為  
好

賀運判啟

伏審顯膺渙綽出貳均輸爰擇剛辰以諧上禮伏惟慶  
慰伏以某官秉心醇粹植操清夷早邁休期薦更寵數  
圭府佐治方成刺部之猷蕩節宣威爰假工商之畫矧惟  
下車俯邇投刃皆虛暫資強富之謀即奉清閒之讌  
叨分寄任始喜同官忝躍之誠剡削無諭

回賀編校丁學士啟

伏審榮拜王言進居文職且賢者器業已為人之所知

而朝之公卿由此途而登用伏以其官學與知鉅德粹行  
方入紬四庫之書深被九重之眷權陞詞館度越珍羣  
行居天禁之嚴仰直星垣之秘側聞優拜倍積忭懽煩  
禮意之相先遽踐修之來貺玩詞益感敷叙奚周

觀丈侍郎啟

伏審懇避樞衡出專方面進陟天官之貳榮躋書殿之  
華制命傳聞歡頌交慶伏以其官均岳之鎮得坤之元  
簡在聖神踐歷中外本兵之府勞制勝於未形瀕海之



邦暫均休於共理明詔一出先聲四飛側聽下車即聞  
報政惟恐中途之召促調元鼎之和系詠之深敷宣罔既  
回盧龍圖啟

伏審得請宸廷專制方面號稱東海之表仍寵駟車之  
榮上眷素隆懽頌交慶伏以某官以道結主推心及民  
議論繫本朝之紀綱出處聳士人之觀聽暫解經筵之  
務邊分藩屏之雄齊魯連疆報政不須於朞月勲華當  
寧經邦即賴於謨明會承驛置之來首枉牋修之貺

茲用感服豈勝究宣

回定州傳密學啟

伏自進直斗樞領府屏朔謀帥之重注意益隆惟幙府  
之初開保靈襟而加謚伏惟某官抱器闕遠逢辰靖嘉  
內外展勲文武惟憲中山屏翰北道襟喉常宿勁兵號  
稱要壤聊護諸將式遏一方矧隣好之締修屬戍防之能  
警行膺迅召別遲登庸猥荷眷私遠煩音訊曲敷夙契  
倍切感銘

回洪州施刑部啟

近膺中詔出守外藩理舟御以沿流敢稽嚴旨奉親輿  
而至部幸慰慈顏承候置之速貽辱珍勝之見貺持謙  
自處匪異吳牀推美過隆有如華袞此蓋某官之方錄  
器望適統藩垣早者奉朝實託雅游之厚今茲忝寄  
又通隣道之歡尚阻披承倍深感系

回沈郎中啟

側聞優拜上恩往蘆外計地兼權重才與望并伏以常

宿勁兵實最他道率資用調亟委均輸申命數以載隆  
總事為而並厚伏以其官周才應務遠識前民乘西洛  
荒歉之餘盡歸經畫奉朔易浩穰之給佇出謀惟由此  
階升別膺柄用願言珍嗇以慰傾凝

回陝西運使蔡司封啟

言念日月靡居

闕

歲華之易得江關修阻曾記問之難

逋伏辱郵音特形禮意承按行多暇固擁之福以假寧

伏惟某官早逢聖神自奮

闕三

淵

闕

美

闕

內富激昂感

慨以特高矧茲陝服以西號為要地朝廷之任式藉道

才尚希保和別膺

闕任

### 回廣西沈運使啟

向者承祗事

闕

言過敝封暫

闕八字

臺之重請行甚

闕

結

戀茲深諒安

闕六字

及時之問眷存良厚感戢增多矧惟

才遠而

闕二字

能以介臨按遠

闕

所

出車之游召歸嚴

宸

闕三字

笏之賜願持主術庸副睿詞

### 衡州國博啟

伏審其官顯膺

闕

綽出領使麾殿衡岳之名都冠荆

湖之鉅屏徒茲

闕

重

闕二

均勞豈謂特示隆私

闕

貽

芳檢篤叩勤之雅誨擣葆飾之英詞

闕二

露冕之餘

無廢高壺之樂民俗歸厚已銷南顧之憂

闕

疇

咨宜脩西清之閤克伸讌集增煥邇班傾頌之

闕

凝更積

陸太傅啟

郵驛相遼聲猷且阻忻聆貳政多所上聞近者猥示榮

絨備形謙德曲敷獎飾之旨極擣彪緬之詞繹玩於三  
寘藏不減餘杭會屏東浙要封屬當贊治之餘並振  
批軫之利坐旌美課行峻榮階歌薰在辰浮瓜阻宴傾  
企之素敷叙奚殫

建州運使曹郎中啟

曩涖

闕二字

實託雅游之厚洎分郡寄復通隣道之權

猥辱

闕二字

遠勤禮訊詹言清晤彌切中藏伏以某官適

總

闕二字

夙推時望風生列壤欽抗志之澄清

闕奏中臺

字

關二 褒恩之優渥歎災方熾會見尚賒系

關

銘矜膺

關

華

回宮使曹相公啟

竊藩垣之便越在遠方瞻門戟之嚴悅無虛日承抑宰  
衡之體時頒使驛之書諒惟拱揖大和介受景福伏以  
某官膺時間傑與國純忠在環衛之崇尤號敦固加戚  
里之近最為賢明更冀對時之休御生以道匪私勤禱  
抑衆具瞻



回唐龍圖啟

伏以延閣疎榮高牙開府

闕

洮河之種落握大鹵之師

屯節制

闕

表儀體重

闕

常

闕

始傾柝尤深伏以某官

盛德鎮

闕

嘉名拂世忠義所激高視於古人權任所專

威流於異域遠煩禮訊欽荷謙光感篆欣瞻併嚴悃悞

謝隣州知通啟

近膺中旨出守近藩晤言篤信之邦俯出經塗之地薦呼  
趨而狂駕陪提塵以閒談逖念眷私實懷感著屬茲視

事之始早稽剡牘之儀緬惟首夏清和惠條寬肅處於  
餘裕固練神而有方給布惟謳行辦裝而趣召

杭州侍讀啟

向者赴治鄞州借途上府游瞻娑望特荷獎延置酒宴  
堂屢齒下座解維客艫旋遠重門領職伊初望風寢阻  
恭惟靜鎮居叶淑祥伏以某官內閣元臣禁林舊德簡  
侯分間耶福斯民曹參治裝行須大位伏冀上為明  
善保粹真

建州林書記啓

言念雖處僻郡多謝來賓人豈慕於生留禮敢忘於飮  
葉賞心樂事幸可備於良辰旨酒嘉肴絕將意於君子  
尋以睽判慙無宴歡豈謂惠書過承雅好但捧味而無  
數卜款會之未期更冀珍調以需光寵

回賀劉祕監啓

伏承拜命為藩消辰立政何撫封之在始特貽教以相先  
禮意曲隆銘言不既矧惟踐歷華貫徧翔盛時九寺近班

最重蘭臺之長四明要地適分竹使之符行聽政成別膺  
詔委連名部闕實假隣光尚冀珍調少慰傾想

回知太平州李郎中啟

外塵薄服勉奉官成雖維一隅距更數舍積有闕齋之  
戀僅稽驛闕之行敢從順風獲此來教如奉燕集謦謦  
所談抑聞寢興簡簡其福既感且抃非言可窮矧著幹  
聲之間將結主知之厚冀精道味以蹈天和

回新嘉禾知郡郎中啟

曩間被命未遑馳一介以舉書徒切傾風不啻逾三秋而  
結想忽詒汗竹之訊審赴及瓜之期甫通晤言預深抃  
幸矧惟領劇藩之久次踐華省之上游竚報政成更比  
齊侯之速別膺大寵旋觀漢札之飛餘冀珍調庸符  
磨咏

錢舍人問候啟

言念川陸差遠信郵僅踈虹蜺之光適此東望金玉之  
問遽然南來損抑載深感服良厚伏以某官文鉅且粹

行高而純道靡緇磷溫其美玉之潤心無枉撓淵然止  
水之明行奉節騶復陞詞掖冀精道味以永天和

端明集卷三十

欽定四庫全書

端明集卷三十一

宋 蔡襄 撰

啟

賀兩府正啟

伏以元者氣之始惟君體元而謹時正者天所微惟臣  
奉微而嚮福恭以某官自天精粹與聖會亨講明密勿  
之謀修潤太平之業變順陰陽之著以輔乾坤道迎邦

國之祥用安社稷

開

靈所佑景貺如歸其限守侯藩阻

趨材館

賀王密學正

伏以歲更其次起王道之端律生於陽為人事之紀伏

惟其官累德

闕

厚對時靖嘉坐宣方面之風積著斯時

之惠踐迎首序翕受繁禧旦暮詔音光華柄用末繇

慶謁徒切頌祈

賀發運提轉正啟



伏以人時謹法視太始以為元王政更端奉三微而建  
統伏惟某官周才應務遠識前民出按方維稔聞於最  
目入趨宸宇闕奉於休恩踐履歲元膺受福嘏慶頌  
之切敷叙美殫

又

伏以律生有元氣復其本與時偕長惟道所存伏惟  
某官業履清修才靈敏給居集按臨之効佇膺懋賞  
之書羣陰既消諸福如召良深祝頌安可究宣

回知通賀正啟

伏以損益相參消長云變斯見天陽之漸以為君道之  
元況德名之講間固方穀之來助會馳介紹垂貺戔修  
載窺巨麗之詞過執謙虛之意良深感戢安既諭云

賀昭文相公冬啟

伏以斗柄建子叶萬寶之始萌緹筦生陽慶一爻之來  
復恭惟某官代天理物輔世長民生調元化之工力助  
聖時之祐履茲令序密擁繁禧某限守候藩阻趨鈴

閣云云

賀集賢相公冬啟

伏以推日於天起牛宿之一度驗氣以律生復卦之七分恭惟某官同秉國平密調物理助成神化之妙致協聖時之和踐茲令辰叢殿休祉某限居藩守阻造鈴齋云云

賀歐陽侍郎冬啟

伏以斗直於子律旋於宮陰已剝而羣佞消陽始復而

金史卷三十一  
君子長恭惟其官風謨九德參理萬幾屬庶彙之將  
萌慶大賢之受祉履時長至與國同休某限守候藩  
阻趨材館云云

賀參政趙侍郎冬啟

伏以日至極南晝移伊短乃天陽來復之始實君子履  
長之初恭惟其官職佐萬幾位參四輔助權造物之柄  
協贊代天之工適丁慶辰茂膺殊祉某限分候屏阻  
詣鈴齋云云

賀樞密侍郎冬啟

伏以日躔斗斗氣正虛危仰觀運之迭移俯迎時之長  
至恭惟某官腹心社稷柱石廟廊雍容宥密之司提振  
樞機之務惟時格祐與國迂衡某適領侯符遙瞻鈴閣  
云云

賀胡副樞冬啟

伏以義經復象一陽來子位之初太玄首辭萬物奮黃  
宮之下恭惟某官華國重器覺民真儒職參樞極之

聯力奮經綸之效踐迎長日倍擁繁禧某假守海隅  
阻對台席云云

賀呂副樞冬啟

伏以一陽來復慶君子之道亨萬物潛萌協天元之序  
正恭惟某官本朝耆德當世鉅賢發相門之長才贊樞  
府之要務順迎令序坐擁純禧某屬守侯封阻趨賓  
閤云云

賀陳副樞冬啟

伏以乾文仰察日居立極之躔律筦下旋候應黃鍾之氣  
恭惟某官才隆時棟忠結主心贊樞近之繁幾舒弼諧  
之素蘊適丁長至翕受寵禧某限剖侯符阻遙台席  
回翰林學士攀違啟

近由分虎之行嘗展登龍之別東門縱綵方悵隔於清  
班西掖演綸遽寵貽於珍翰重形離化並動黯消感戀  
所深敷揚曷旣

回吉州李殿丞啟

地處海壖路賒江表徒飫聽於善政曾曠問於飛郵何  
雅故之弗忘遽函封而垂錫繹披縟旨恍接名談仍聞  
坐鎮之餘洽播袴襦之咏抗懷獨運嚮福闕二庚伏  
尚留讌期尤阻逖惟舊好紛集榮懷

回張學士啟

言念契濶風期差池歲序適臨便郡俯接提封才安  
所治之居遽得及時之問眷存良厚感服自深伏以某  
官業履弼中才紹經遠外專利柄方司臺部之權上簡



帝心行踐禁林之選願持主術庸副睿詞

回謝提刑啟

肅奉帝俞獲司藩政會即封之伊始於上記以未遑敢  
惟講好之勤首辱貽書之貺詞與意厚感將愧并  
恭以某官席美朝紳主平邦憲自奉光華之使益宣  
欽恤之刑行奏異能別都顯任未前披覲徒切瞻祈

回潤州章郎中啟

審奉朝綸榮紆郡紱領一都之會風望匪輕控大江之

衝事權尤重疆場密接翰牘先詒蒙潤居多輔車有  
賴伏以某官性資兼敏材識淹通監錯若能荐委於藩之  
寄都俞卽協別疏不次之恩會見末由係瞻徒切

回蔡運判啟

近荷優除忝臨要地雲霄在望孤奉於明綸翰牘流  
徽遠詒於慶問恭惟貳<sub>闕</sub>臺之優寄分部刺之劇權百  
城望風萬里迎刃竚寵函之訊台卽禁省以陞榮系咏  
感銘衿膺參萃

回賀新提刑元郎中啟

伏審就

闕

詔書移按獄事伏惟歡慶恭以某官懿文景

行亮節冲規早膺郎選之華出布藩條之重休聲既著

至簡於宸心中異有常遂專於使旨方依臺部

闕

忤悃

悵先枉箋修倍深感系

與曹司封啟

自遠規猷動更晦朔仰思確論鎮極勞懷屬春令之方  
中納天倪而見順恭以某官忘幾况略樂道養恬都捐

冠冕之榮深得烟霞之趣內量汎務企服高風卜披會  
之未期但凝瞻而增劇

回茂才投贄啟

數日前伏蒙猥示長牋兼詒盛制丈意高古橫述作之  
宏規詞旨冲謙隆進趨之妙矩再量膺闕詎測淵涯唯  
阻觀於英儀但永銘於珍蘊其為感荷罔忘名言

回兩浙運使學士啟

近膺寵詔出布寬條夙戒舟虞已亂長江之阻前瞻臺

部方依大府之嚴敢謂博明未忘契分先垂尺牘之況  
遠置行郵之來窺繹藻詞倍增銘鏤即接承於高論因  
究述於鄙悰

回睦州李虞部啟

審涓剛辰榮諧美任古治中之職郡之紀綱半刺史之  
權事皆關決矧郎官之充選方士望之推高行遲政成  
別膺登課猥承隆眷特貺珍題感篆欣詹敷染奚盡

回發運張學士啟

瞻轉漕之崇遠依屬部通信問之缺已期順風遽辱賤  
修之來特存禮好之厚茲用感服宣勝究宣切惟行方  
而純文鉅且粹入奉禁籙不違清光對閱書筠率判  
款緒別膺寵數更踐榮階

回越州教授吳祕校啟

一水相望長牋遠貺鳴玉鏘金而盡在布錦列綺以何  
多載窺鉅麗之詞徒切置藏之厚矧唯學術該洽素有  
淵源行實清脩頗知趣向祈克全於禮制將漸至於亨

塗餘在詹凝安可云諭

回新知越州章學士啟

審被俞音出司藩政眷是會稽之重號為百粵之雄  
擊柝交聞方喜疆場之接飛郵遽及戢承竿牘之貽  
翹俟仙舟併親餘論感銘忝系參萃悃悃

回提舉慈孝寺李左藏啟

近荷優除忝司善郡奉親輿而至部方幸便安布寬詔  
以臨民敢辜付委猥承雅眷遠枉珍滕剗密侍於天光

卷三十一  
久著稱於材武願言加嗇庸副翹唐

回高崇班啟

自遠克庭遽臨吳會屬事為之倥傯憑郵置以濶稀  
俄辱囿函曲敷雅眷矧日趨於朝謁惟密侍於天光宜  
保祥經聿迎戩穀勉希將重別迓寵陞

回湖州知郡徐郎中得替啟

伏審膺十行之札榮被代還奉三年之成旋登課最  
矧雪溪之雅俗擁吳會之故墟耳剽風聲頗光朝選



辱珍題之見貺咏厚意之周勤披晤匪遙敷叙奚既

回賀張皇城啟

伏審被命出麾涓辰頒政伏惟歡慶恭惟某官起於將  
閥舉有賢才用金板之謀屢專武事奉牙璋之寄更  
重邊威帝念且深軍聲自樂遠煩戡翰能不置臧餘  
冀保綏以副言願

回謝知通啟

比膺俞旨出領便藩屬總事之云勞媿馳書之未逮敢

惟勤誼特枉誨封講好甚勤玩詞增感矧長才之濟務  
方美任以逢時宜航大和前對光寵

回蔡郎中啟

得郡海瀕望風天用高才景行役懷想以徒深善政仁  
聲播傳聞而已久行膺甄擢別對寵光遠辱珍滕過  
形厚意感藏無數敷染奚周

牋

謝昭文張相公牋

其幼而從學少長舉進士作詞章日益務奇新與時等  
輩爭聲名當時處之無所愧也數年以來專於聖人  
書更求其意少有得焉儲於心而力於躬其於為文不  
復奮肆夸麗遁乎意則已要之是莫敢有所至焉然  
勇於進而不能自視度其性之與力堪否貿然冥行而  
不知止既而翻然省其中昔之處而無愧者今也愧日益  
加矣以愧心之加然後能自信乎有意於古者也有意於  
古則莫能與今盡同也今之學文章者或屬聯簡編挾

持以趨大人之門祈倡一言得名譽加衆人上取顯重  
於當世及臨政官民則曰吾業者文章吏事吾無與也  
謾不肯省視案牘以自為高俗亦莫之恠而反指其人  
曰某文章士責以材用不為宜也嗚呼所謂文章者豈  
斯為速進之資耶又豈不與民政異耶是必不然是必  
為之皆偷者也然則其尤能於文章愈不宜為此況某  
之不能孰敢務取名而怠事者哉前居幕下踰一年矣  
苟非承命及因論列事則不敢以文詞妄取於左右與羣

史口語辨是非當否非其休未嘗執書自娛如是非故  
求異於人庶乎其中之愧者鮮矣伏蒙昭文相公不以  
某拙愚為棄而以某藝文操履言於上者聞命愧畏  
莫知止極伏惟相公有國元老天子所賴官師所則四  
方所瞻誠得天下之賢者布列朝廷條理制作大備  
太平之事某也材薄能絀得與士大夫之後以觀其  
盛美而作為歌頌播於遠俗而傳於後世其心亦足  
樂矣豈敢以區區之身微幸於宰相之門哉是其所

樂者思與天下之人同其所樂也

別紙

曹待制

某啟別後計君侯浮潁亂淮自冬瀕春道路之勞加以  
吳閩闕舟上下湍險復可怖恐是行良苦然既至則溪

山城郭署居食飲丹荔夏熟雜花秋香雖天下佳處當  
不能過之矣士人有深明經術敦尚節行閒暇與語大  
醒人意始朝廷遣君有經制久遠之議度君至部或

與遂成之則一方幸甚南地多熟君侯愛重三月二十  
二日不宣某頓首

黃太傅

久不作書無他蓋無事不須縷縷承示及已言之有南  
來人奉詢多言足下太寬而少嚴雖字人者當然其如  
鄉中詞訟若狡者不禁則無理者妄作故是是非非懲  
之恕之乃可為政若用寬仁事益繁而難精不可不察  
某頓首

卷三十一  
觀文侍郎

某啟奉公書伏承慶侍外起居萬福知憂撓多端情  
悰不聊幸寬中人生最深者惟愛耳至於材處萬事  
不為物役賢知皆及之愛則未能逃之者蓋於是而生  
滅安可逃哉然知其無可奈何就日月漸遣之憂思傷  
人無形願省覽不宣某再拜

歐陽永叔

某再拜嘗已拜違伏蒙賜手續展繹荷載波流雖云



未增載輕可行少候舟人辦治便即解去浩然之心壯年  
尚能持習今老矣復何繫哉無入而不自得唯恐矧短  
而道遠求之行之沒世而後已佳山水美魚稻我自有之  
而樂孰能禦哉承教固知有見慕之懷何可得也謹  
奉手啟上謝不一其再拜

元郎中

君得武陽待次錢塘予為郡守自寒食遊西湖入靈  
隱天竺穀雨賞花過吉祥龍華淨明及民間園館往

往傳於篇咏誠可娛也君將之官予亦被命南都雖未及符計非久留異時聚集非復有此臨書並自惆悵耳

陳祕書

某啟自外除後宿疾未痊心意不聊辱書并近文數十首枕上窮卷不知筋骸之攣苦子之文詞日並新道義亦隨而有加焉其有未至者當相見日評是非缺四之論則今世未闕有定分某則不暇為此某答

答戶曹葉君

十一月十二日某頓首頓首比聞足下有聞中之憂方執喪在疚禮不得弔又以聞之過時不果修問為重

闕今奉書以某撰次先文表誌勤勤為謝某嘗以為文者當有典法言之於今而見者可信傳之於後而聞者無疑是曰文已自惟所作不逮前人故論述功德以稱當世之士大夫者莫敢當也足下以里中之舊頃以見命雖復編次事實第不能贊發賢者之光而充滿孝思之志用是為愧足下過懷謙抑為意醇厚殊非望也

金文四庫卷三十一  
惶悚惶悚冬寒幸飲食自壽蔡某頓首

提刑方郎中

某啟蒙教精密見望殊深然某久處繁劇五年之間  
無一日不在思慮之內以是神明自耗不獨筋力之難勝  
也雖得錢塘而多事甚非自適之所豈暇作區區事  
耶目前遣了以免官責而已倘一日得自遂乃天幸也  
因風示誨不一一某上

知郡陳駕部

某啟輦轂之下號為勞勞况茲計省罔有暇日退休賓  
客續續無窮至或親知不暇交言而去朝車臨訪無緣  
從容今茲出守復爾睽濶瞻馳之素豈勝鬱邑謹奉  
手啟叙別不一某頓首

彥猷學士

十一月十一日某再拜賢弟殿下君雖同年而未嘗接  
識至京又不往還但有見君子多或稱之前月十九當  
直後殿輒見其作為動搖山岳雷霆之下挺然不動遂

得春州之行斯大可嘆駭前史所載古人事豈復能過之耶惜其不幸所論不從而身竄窮荒愧恨何極近有勅旨減於三州身丁米斯聖情哀憐遠民之深故有是舉今歲都下大寒非常近登陞首問貧小若造作之因殊稱珍好恐知兩日前堂中下進奏取江西及福建赴治月日後逼節未有聞不知作何行當是別有命耳夜寒筆凍揮洒縱橫願君侯恕之蔡某再拜

端明集卷三十一